



Association reconnue d'utilité publique  
Établissements sanitaires  
Établissements médico-sociaux

## Communiqué sur les psychothérapies en langues étrangères proposées par le CPMS

### *ESPAGNOL* PSICOTERAPIAS EN IDIOMAS EXTRANJEROS EN EL CENTRO MEDICO-PSICO Y SOCIAL DE L'ÉLAN RETROUVÉ

El Centro Médico-Psico y Social, lugar de asistencia no sectorizado, situado en el 5<sup>to</sup> art., propone entrevistas psicoterapéuticas directamente en los idiomas : arabe, español, inglés, sueco, italiano, griego, alemán, bulgaro, macedonio, ruso y serbio.

El centro asegura consultaciones y tratamientos ambulatorios de psicoterapia, psicoanálisis, psicodrama- individuales y grupales. El equipo está compuesto de un psiquiatra, psicoanalistas, psicólogos y un médico psicoterapeuta.

Gracias a la gratuidad de las consultas, el centro ofrece a las personas un acceso fácil de asistencia.

Para obtener más información, usted puede contactar al C.P.M.S. marcando el n. de teléfono 0143 54 72 53, o por e-mail : [cpms.elan@elan-retrouve.asso.fr](mailto:cpms.elan@elan-retrouve.asso.fr)

El centro está abierto todos los días, de las 9h30 a las 12h00 y de las 14h30 a las 20h, excepto los sábados ; está situado en el 40 rue des Boulangers, en el 5<sup>to</sup> arrondissement, cerca de las estaciones de metro Cardinal Lemoine y Jussieu.

El Centro Médico-Psico y Social es un establecimiento de la Asociación l'Élan Retrouvé. El jefe médico del servicio es el Doctor Hervé HUBERT.

Sede de la asociación l'Élan Retrouvé 23 rue de Le Rochefoucauld, 75009 Paris - Tél. : 01 49 70 88 88 – Fax : 01 42 81 11 17 [www.elan-retrouve.fr](http://www.elan-retrouve.fr)

-----

### *ITALIEN* PSICOTERAPIE IN LINGUA STRANIERA AL CENTRO MEDICO- PSICOLOGICO E SOCIALE DE L'ÉLAN RETROUVÉ

Il centro medico-psicologico e sociale, luogo di cura non suddiviso in settori, situato nel 5mo Arrondissement di Parigi, propone delle sedute di psicoterapia direttamente il lingua araba, spagnola, inglese, svedese, italiana, greca, tedesca, bulgara, macedone, russa e serba.

Il centro assicura delle consulenze e delle terapie ambulatorie di psicoterapia, psicanalisi, psicodramma – individuali e di gruppo. Il personale si compone di psichiatri, psicanalisti, psicologi e psicoterapeuti.

Grazie alla gratuità delle consulenze, il centro offre un accesso facilitato alla terapia. Per saperne di più, potete contattare il C.P.M.S. al n. di telefono 0143 54 72 o tramite l'indirizzo e-mail: [cpms.elan@elan-retrouve.asso.fr](mailto:cpms.elan@elan-retrouve.asso.fr)

Il centro è aperto tutti i giorni eccetto il sabato, dalle 9:30 alle 12:00 e dalle 14:30 alle 20:00.

Il centro si trova al 40 rue des Boulangers, nel 5° Arrondissement, nelle vicinanze delle fermate della metropolitana Cardinal Lemoine ou Jussieu.

Il centro medico-psicologico e sociale è un istituto dell'associazione l'Élan Retrouvé.

Il medico responsabile del servizio è il Dottor Hervé HUBERT.

Sede dell'associazione l'Élan Retrouvé, 23 rue de Le Rochefoucauld, 75009 Paris - Tél. : 01 49 70 88 88 – Fax : 01 42 81 11 17 [www.elan-retrouve.fr](http://www.elan-retrouve.fr)

---

**ANGLAIS**  
**PSYCHOTHERAPIES IN FOREING LANGUAGES IN THE CENTER**  
**PSYCHO-MÉDICAL AND SOCIAL**  
**OF L'ÉLAN RETROUVÉ**

The center Psycho-Médical and Social, place of non-sectorised care, located in the 5<sup>th</sup> art., offer psychotherapeutics consultations directly in arab, spanish, english, swedish, italian, greek, german, bulgarian, macedonian, russian and Serbian languages.

The center provides psychotherapeutic, psychoanalytic and psychodrama ambulatory consultations and treatments - individuals or in groups. The professional team is composed by a psychiatrist, psychoanalysts, psychologists and a medical psychotherapist.

Thanks to the cost-free status of the consultations, the center offers to the persons an easy access to care.

To know more about it, you can contact the C.P.M.S by telephone 0143 54 72 53, or by email : [cpms.elan@elan-retrouve.asso.fr](mailto:cpms.elan@elan-retrouve.asso.fr)

The center is open everyday, except on Saturday, from 9:00am to 12:00am and from 2:30pm to 8:00pm.

It is placed at 40 rue des Boulangers, in the 5<sup>th</sup> arrondissement, near to the metro stations Cardinal Lemoine or Jussieu.

The Center Psycho-Médical and Social is an establishment of the Association l'Élan Retrouvé. The doctor head section is the Dr. Hervé HUBERT.

**Head office of the Association l'Élan Retrouvé, 23 rue de Le Rochefoucauld, 75009 Paris - Tél. : 01 49 70 88 88 – Fax : 01 42 81 11 17 [www.elan-retrouve.fr](http://www.elan-retrouve.fr)**